



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 18. listopada 2022.
(OR. en)

13723/22

Međuinstitucijski predmet:
2022/0328(NLE)

MI 755
ECO 87
ENT 144
UNECE 18

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	18. listopada 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 532 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 i 163, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o nezaštićenim sudionicima u cestovnom prometu koji se nalaze u neposrednoj blizini prednje strane ili boka vozila, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o homologaciji motornih vozila s obzirom na izravno vidno polje i o prijedlogu izmjene Zajedničke rezolucije br. 1

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 532 final.

Priloženo: COM(2022) 532 final

Bruxelles, 18.10.2022.
COM(2022) 532 final

2022/0328 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 i 163, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o nezaštićenim sudionicima u cestovnom prometu koji se nalaze u neposrednoj blizini prednje strane ili boka vozila, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o homologaciji motornih vozila s obzirom na izravno vidno polje i o prijedlogu izmjene Zajedničke rezolucije br. 1

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku kojom se utvrđuje stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (WP.29) u vezi s donošenjem izmjena postojećih pravilnika Ujedinjenih naroda (UN) i postojećih globalnih tehničkih pravilnika Ujedinjenih naroda.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Revidirani sporazum iz 1958. i Usporedni sporazum

Cilj je Sporazuma Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu („UNECE“) o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.“) i Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum“) izraditi usklađene zahtjeve radi uklanjanja tehničkih prepreka trgovini motornim vozilima među ugovornim strankama UNECE-a. Cilj im je također osigurati visoku razinu sigurnosti i zaštite okoliša s obzirom na motorna vozila.

Sporazumi su za EU stupili na snagu 24. ožujka 1998. odnosno 15. veljače 2000. Njima upravlja WP.29.

2.2. Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu

WP.29 je jedinstven okvir za rad na globalno usklađenim pravilnicima o vozilima. To je stalna radna skupina u institucionalnom okviru Ujedinjenih naroda s vlastitim mandatom i poslovnikom. Funkcionira kao globalni forum koji omogućuje otvorene rasprave o pravilnicima o motornim vozilima i o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma. Svaka članica UN-a i svaka organizacija regionalne gospodarske integracije koju su osnovale članice UN-a može u potpunosti sudjelovati u aktivnostima WP.29 i postati ugovorna stranka sporazumâ o vozilima kojima upravlja WP.29. EU je stranka tih sporazuma¹.

Radna skupina UNECE-a WP.29 sastaje se triput godišnje, u ožujku, lipnju i studenome. Kako bi se uzeo u obzir tehnički napredak, WP.29 na svakom sastanku može donijeti:

nove pravilnike UN-a,

nove rezolucije UN-a,

nove globalne tehničke pravilnike UN-a,

izmjene pravilnika i rezolucija UN-a na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958., i

¹ Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.“) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).

Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum“) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

izmjene globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija na temelju Usporednog sporazuma.

Prije svakog sastanka radne skupine WP.29 njezina specijalizirana pomoćna tijela raspravljaju o tim izmjenama na tehničkoj razini.

Nakon toga WP.29 može donijeti prijedloge:

kvalificiranom većinom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasuju o prijedlozima na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958., ili

konsenzusom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasuju o prijedlozima na temelju Usporednog sporazuma.

Prije svakog sastanka WP.29 odlukom Vijeća na temelju članka 218. stavka 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđuje se stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u pogledu:

novih pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a, i

izmjena, dopuna i ispravaka pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a.

2.3. Predviđeni akt WP.29

Radna skupina WP.29 može na svojem 188. zasjedanju od 14. do 16. studenoga 2022. donijeti:

prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 i 163,

prijedlog novog pravilnika UN-a o nezaštićenim sudionicima u cestovnom prometu koji se nalaze u neposrednoj blizini prednje strane ili boka vozila,

prijedlog novog pravilnika UN-a o homologaciji motornih vozila s obzirom na izravno vidno polje; i

prijedlog izmjene Zajedničke rezolucije UN-a br. 1.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Sustavom WP.29 poboljšava se međunarodno usklađivanje normi za vozila. Revidirani sporazum iz 1958. ima ključnu ulogu u postizanju tog cilja. Proizvođači iz EU-a mogu primjenjivati zajedničke homologacijske propise znajući da će ugovorne stranke priznati da su njihovi proizvodi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Zbog toga se Uredbom (EZ) br. 661/2009 o općoj sigurnosti motornih vozila moglo staviti izvan snage više od 50 direktiva EU-a i zamijeniti ih odgovarajućim pravilnicima sastavljenima na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958.

Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća² slijedi sličan pristup. Njome se utvrđuju administrativne odredbe i tehnički zahtjevi za homologaciju i stavljanje na tržište svih novih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica. Tom su uredbom pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. uključeni u homologacijski sustav EU-a kao zahtjevi za homologaciju tipa ili kao alternativa zakonodavstvu Unije.

² Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustavâ, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredbâ (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

Nakon što WP.29 donese prijedlog novog pravilnika UN-a ili izmjena pravilnika UN-a, izvršni tajnik UNECE-a dostavlja odgovarajući akt ugovornim strankama. Akt stupa na snagu ako blokirajuća manjina ugovornih stranaka ne uloži prigovor u roku od šest mjeseci. Zatim svaka ugovorna stranka može prenijeti akt u svoje primjenjive nacionalne propise. U EU-u se postupak prenošenja dovršava objavom akta u *Službenom listu Europske unije*.

Potrebno je utvrditi stajalište Unije o sljedećim aktima:

- prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 i 163 radi ažuriranja odredaba o:
 - međunarodnoj homologaciji vozila kao cjeline,
 - kočnim sustavima teških vozila,
 - vidljivim onečišćujućim tvarima, mjerenju snage motora s kompresijskim paljenjem (dim iz dizelskog motora),
 - zaštiti od požara,
 - sigurnosnim staklima,
 - ugradnji uređaja za osvjtljavanje i svjetlosnu signalizaciju,
 - vozilima na ukapljeni naftni plin,
 - emisijama iz vozila kategorija M1 i N1,
 - ponašanju materijala pri gorenju,
 - prednjem vidnom polju vozača,
 - sigurnosti pješaka,
 - unaprijeđenim sustavima za držanje djeteta,
 - uređajima za osvjtljavanje ceste,
 - sustavima za upozoravanje vozača na objekte u mrtvom kutu,
 - vožnji unatrag,
 - sustavu za obavješćivanje pri polasku vozila,
 - uređajima za zaštitu od neovlaštene uporabe,
 - imobilizatorima, i
 - alarmnim sustavima vozila,
- prijedlogu novog pravilnika UN-a o nezaštićenim sudionicima u cestovnom prometu koji se nalaze u neposrednoj blizini prednje strane ili boka vozila, i
- prijedlogu novog pravilnika UN-a o homologaciji motornih vozila s obzirom na izravno vidno polje.

WP.29 planira glasovati o tim prijedlozima na sastanku koji će se održati od 14. do 16. studenoga 2022.

Uz to je potrebno utvrditi stajalište Unije o:

- prijedlogu izmjena Zajedničke rezolucije UN-a br. 1 o opisu i sposobnosti ispitnih alata i uređaja potrebnih za procjenu sukladnosti vozila na kotačima, opreme i dijelova u skladu s tehničkim propisima navedenima u pravilnicima UN-a i globalnim tehničkim pravilnicima UN-a, i

- zahtjevu da se na popis kandidata za globalne tehničke pravilnike UN-a uvrste tri prijedloga druge ugovorne stranke.

Unija bi trebala podržati navedene akte jer su u skladu s politikom Unije o jedinstvenom tržištu u automobilskom sektoru te s prometnom, klimatskom i energetsom politikom Unije.

Svi ti akti vrlo povoljno utječu na konkurentnost automobilskog sektora EU-a i međunarodnu trgovinu. Glasovanjem za te akte potaknut će se tehnološki napredak, poboljšati uvjeti za ekonomiju razmjera, spriječiti fragmentacija jedinstvenog tržišta i osigurati jednaka primjena automobilskih standarda u cijeloj Uniji.

Obraćanje vanjskim stručnjacima nije relevantno za ovaj prijedlog. Međutim, Tehnički odbor za motorna vozila proučit će ovaj prijedlog.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

U članku 218. stavku 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) navodi se da Vijeće donosi odluke kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Koncept „akata koji proizvode pravne učinke” obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”³.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

WP.29 je tijelo u kojem ugovorne stranke UNECE-a raspravljaju o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma.

Akti koje WP.29 treba donijeti su akti koji proizvode pravne učinke.

Pravilnici UN-a u okviru predviđenog akta bit će obvezujući za Uniju. Zajedno s rezolucijom UN-a oni će moći presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva EU-a u području homologacije vozila.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije.

Predviđeni akt može imati dva cilja ili dva elementa, od kojih se jedan može smatrati glavnim, a drugi samo sporednim. U tom slučaju odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, konkretno onoj za glavni ili prevladavajući cilj ili element.

³ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 61.–64.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na usklađivanje propisa. Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 114. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 114. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 i 163, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o nezaštićenim sudionicima u cestovnom prometu koji se nalaze u neposrednoj blizini prednje strane ili boka vozila, o prijedlogu novog pravilnika UN-a o homologaciji motornih vozila s obzirom na izravno vidno polje i o prijedlogu izmjene Zajedničke rezolucije br. 1

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća 97/836/EZ¹ pristupila Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”). Revidirani sporazum iz 1958. stupio je na snagu 24. ožujka 1998.
- (2) Odlukom Vijeća 2000/125/EZ² Unija je pristupila Sporazumu o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”). Usporedni Sporazum stupio je na snagu 15. veljače 2000.
- (3) Uredbom (EU) 2018/858³ Europskog parlamenta i Vijeća utvrđene su administrativne odredbe i tehnički zahtjevi za homologaciju tipa i stavljanje na tržište svih novih vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica. Tom su uredbom pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. („pravilnici UN-a”)

¹ Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).

² Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

³ Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustavâ, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredbâ (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

uključeni u homologacijski sustav EU-a kao zahtjevi za homologaciju tipa ili kao alternativa zakonodavstvu Unije.

- (4) Na temelju članka 1. Revidiranog sporazuma iz 1958. i članka 6. Usporednog sporazuma UNECE-ov Svjetski forum za usklađivanje pravilnikâ o vozilima (WP.29) može donijeti prijedloge izmjena pravilnikâ UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a te prijedloge novih pravilnika UN-a, globalnih tehničkih pravilnika UN-a i rezolucija UN-a o homologaciji vozila. Uz to, u skladu s tim odredbama UNECE-ova radna skupina WP.29 može donijeti prijedloge za ovlaštenja za izradu izmjena globalnih tehničkih pravilnika UN-a ili izradu novih globalnih tehničkih pravilnika UN-a i može donijeti prijedloge za produljenje ovlaštenja za globalne tehničke pravilnike UN-a.
- (5) Na 188. zasjedanju UNECE-ova Svjetskog foruma za usklađivanje pravilnika o vozilima, koje će se održati od 14. do 16. studenoga 2022., WP.29 može donijeti: prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162 i 163, prijedlog novog pravilnika UN-a o nezaštićenim sudionicima u cestovnom prometu koji se nalaze u neposrednoj blizini prednje strane ili boka vozila, prijedlog novog pravilnika UN-a o homologaciji motornih vozila s obzirom na izravno vidno polje; i prijedlog izmjene Zajedničke rezolucije UN-a br. 1.
- (6) Pravilnici UN-a bit će obvezujući za Uniju. Zajedno s rezolucijom UN-a oni će suštinski utjecati na sadržaj propisa Unije u području homologacije vozila. Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba o donošenju tih prijedloga zauzeti u ime Unije u okviru WP.29.
- (7) Kako bi se uzeli u obzir iskustvo i tehnički napredak, potrebno je izmijeniti ili dopuniti zahtjeve koji se odnose na određene aspekte ili obilježja obuhvaćene pravilnicima UN-a br. 0, 13, 24, 34, 43, 48, 67, 83, 118, 125, 127, 129, 149, 151, 158, 159, 161, 162, 163 te Zajedničkom rezolucijom UN-a br. 1.
- (8) Kako bi se uzeo u obzir tehnički napredak, poboljšala sigurnost vozila i smanjila nezaštićenost sudionika u cestovnom prometu, potrebno je donijeti novi pravilnik UN-a o nezaštićenim sudionicima u cestovnom prometu koji se nalaze u neposrednoj blizini prednje strane ili boka vozila te novi pravilnik UN-a o homologaciji motornih vozila s obzirom na izravno vidno polje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 188. zasjedanju UNECE-ova Svjetskog foruma za usklađivanje pravilnika o vozilima, koje će se održati od 14. do 16. studenoga 2022., jest da se glasuje za prijedloge navedene u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.
Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*